1ž4c 0581

GOETHE INSTITUT

DOHODA O ODMENE

medzi zmluvnými stranami:

Goetheho inštitút Bratislava, Panenská 33, 814 82 Bratislava,
ktorého zastupuje jeho riaditeľ, pán Wolfgang Franz
Peňažný ústav:UniCredit Bank
Čísloúčtu: 1015562019/1111
IČO:31783198

(ďalej len „objednávateľ")

a
Košice- Európske hlavné mesto kultúry 2013, n.o., Kukučínova č. 2, 040 01 Košice, ktoré zastupuje jeho riaditeľ Ing. Ján Sudzina
Peňažný ústav: DEXIA banka Slovensko a.s.
Číslo účtu: 0558235001/5600
IČO: 35583461

(ďalej len „objednávateľ" a „dodávateľ", spolu tiež len „strany" alebo „zmluvné strany").

sa uzatvára nasledujúca dohodu o odmene:

§ 1 Predmet dohody
Objednávateľ poveril dodávateľa vykonať nasledujúcu prácu:
Druh akcie: koordinácia a správa rezidenčného programu nemeckých umelcov pri príležitosti Košice- Európske hlavné mesto kultúry 2013
V čase od septembra - november 2012
Opis dohodnutej práce: príspevok na rezidenčný pobytnemeckého rezidentaBastiana Muhra
§ 2 Druh a spôsob vykonania práce
Objednanú prácu (správa a koordinácia rezidenčného programu nemeckých umelcov) vykoná dodávateľ osobne a nesie za ňu zodpovednosť.Zároveň pri tom musí zohľadňovať záujmy objednávateľa.Dodávateľ nijakým spôsobom nepodlieha objednávateľovi a objednávateľ nemá právo prikazovať mu.Dodávateľ však musí rešpektovať odborné zadania objednávateľa, pokiaľ to vyžaduje riadne splnenie poverenej práce.

§ 3 Honorár

(1) Ako odmenu za vykonanú prácu zaplatí objednávateľ dodávateľovi honorár vo výške EUR 4100,- (slovom: Štyritisícsto eur) – ďalej len „honorár".Tato suma bude použitá priamo na rezidenčný program umelca, t.j. napr. honorár, jeho ubytovanie a cestovné náklady, jeho materiál. Tým sa uhrádzajú všetky požiadavky, ktoré dodávateľovi vznikli voči objednávateľovi, vrátane nákladov a daní, ktoré vznikli dodávateľovi.

(2) Ak dodávateľ vykonal prácu len čiastočne, vznikne mu nárok len na podiel z honoráru, ale len vtedy, keď túto objednanú prácu možno rozdeliť a ak túto časť môže ešte objednávateľ zúžitkovať, a to s ohľadom na zmysel a účel práce.

(3) Platba sa uskutoční do 10 kalendárnych dní po vykonaní práce a jej prevzatí objednávateľom.Okrem toho sa možno dohodnúť aj na čiastkových platbách, no táto dohoda musí mať písomnú formu.

Bankové spojenie dodávateľa: Dexia Banka
Číslo účtu: 0558235001
Kód banky: 5600
Úverový ústav:
Prípadne:
SWIFT:
IBAN:

(4) Odmeny (honoráre) sú zdaniteľné a podliehajú povinnosti daňového priznania ako aj prípadne povinnému sociálnemu poisteniu.Dodávateľ je povinný nahlásiť podľa platných právnych predpisov príslušným orgánom údaje o príjmoch dosiahnutých na základe tejto dohody o odmene.

§ 4 Zmluvný vzťah

(1) Dolu podpísané strany sa zhodli na tom, že touto zmluvou nevzniká pracovný pomer ani iný pomer ekonomickej a osobnej závislej činnosti.Dodávateľ nie je poistený proti následkom pracovných úrazov a objednávateľovi na základe tejto dohody nevzniká povinnosť sociálneho poistenia.

(2) Dodávateľ sa zaväzuje rešpektovať pracovné a služobné predpisy o vedľajšej činnosti, pokiaľ by sa tieto mali na neho vzťahovať.

(3) Dodávateľ sa zaväzuje vykonať dohodnutú prácu so svedomitosťou podnikateľa.Zároveň musí pri tom zohľadňovať aj záujmy objednávateľa.Dodávateľ ubezpečuje, že má odborné schopnosti a odbornú kvalifikáciu potrebnú na vykonanie práce a že tieto schopnosti a túto kvalifikáciu v plnej miere využije.

§ 5 Osobné prekážky

Obe zmluvné strany sa zaväzujú, že sa budú navzájom bezodkladne informovať o ochorení alebo iných prekážkach, pokiaľ by mali spôsobiť ťažkosti pri vykonaní práce alebo pokiaľ možno očakávať, že spôsobia oneskorenie.

§ 6 Výpoveď

(1) Zmluvný vzťah môžu obe strany ukončiť v lehote 30 dní do začiatku akcie (ďalej len „výpovedná lehota"), a to aj v prípade, keď bola stanovená lehota.Pri dodržaní výpovednej lehoty nevzniknú druhej zmluvnej strane nijaké nároky.

(2) Ohlásenie výpovede musí byť písomné.
(3) V prípade jednodenných alebo viacdenných akcií, ktoré sa podľa objednávateľových skúseností nahlasujú relatívne narýchlo, si objednávateľ vyhradzuje právo odvolať tieto akcie do sedem dní pred začiatkom akcie.Ak objednávateľ odvolá akciu sedem (7) dní pred začiatkom alebo neskôr, potom dodávateľ dostane 100 % honoráru.Do sedem (7) dní pred začiatkom, nevzniká nijaký nárok.
(4) Objednávateľ sa však bude snažiť informovať dodávateľa čo najskôr.
(5) Pracovné a firemné podklady, ako aj osobitné pracovné pomôcky, ktoré poskytol objednávateľ, treba po skončení zmluvného vzťahu bez vyzvania vrátiť.Uplatnenie retenčného práva je vylúčené.

§ 7 Osobitné ustanovenia

(1) Vedľajšie dojednania a zmeny zmluvy budú účinné len ak budú v písomnej forme.Túto požiadavku na formu nemožno zrušiť ani ústne ani mlčky a ani nesmie stratiť platnosť.
(2) Táto zmluva sa vyhotoví v dvoch (2) vyhotoveniach, z ktorých každá zmluvná strana dostane jedno (1).
(3) Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť podpisom oboch strán. Ukončí sa, keď dodávateľ vykoná objednanú prácu a objednávateľ ju prevezme.
(4) Čiastočná alebo úplná neúčinnosť jednotlivých ustanovení tejto zmluvy neruší účinnosť ostatných ustanovení.
(5) Táto zmluva podlieha slovenským vecným normám.
(6) Miestom plnenia a sídlom súdu tejto zmluvy je Bratislava.

Bratislava, dňa 15.10.2012 , dňa 22.10.2012

Košice - Európske
hlavné ...
2013, n.o.
1 Košice
022737871

Objednávateľ

Dodávateľ